

Bulletin municipal

# Pu fil du temps

Année 2008

N° 2

Mairie de Jumeauville





Dans ce numéro

Sommaire	2
Le mot du Maire	3
Résumé des Conseils Municipaux	4 - 5
Jumeauville d' Hier à Aujourd'hui	6 - 7
Travaux en cours	8
Manifestations à venir	9
Bon à savoir	10 - 11 - 12 -13
Etat civil	14
Jumeauville Loisirs - VTT	15
Les Ars Jumeauillois	16
Les Archers Jumeauillois	17
Gymnastique - Tennis	18
L' Atelier	19
Bibliothèque	20
Jumo judo	21
Fêtes et Animations	22
La vie du village	23
La grande Guerre 1914 - 1918	24 - 25
L'Ecole Julien Cochin	26 - 27
Poésie	28
Sudoku	29
Les Professionnels de Jumeauville	30 - 31
Numéros utiles	32 - 33
Horaires de la Mairie	34

## LE MOT DU MAIRE

En cette fin d'année 2008, je tiens à vous résumer le travail effectué par l'équipe municipale ainsi que la vie communale.

Pour les plus jeunes d'entre nous, la rentrée s'est bien déroulée, 63 enfants ont poussé la porte de l'école communale, 26 du collège de la Mauldre, 18 du Lycée Van Gogh d'Aubergenville et un certain nombre poursuivant leurs études dans un cycle supérieur ou dans d'autres établissements scolaires.

La vie associative, elle aussi, a fait sa reprise dans la joie et la bonne humeur avec un programme établi pour le plaisir de tous.

L'ensemble du Conseil Municipal a pris le temps de la réflexion pour que chaque projet arrive à son terme.

### Travaux qui ont été engagés ou déjà réalisés :

- Eglise - Fin du contrat rural : meilleure accessibilité pour tous par le biais de la mise en place d'une rampe d'accès, fin du ravalement extérieur et mise en sécurité intérieure du clocher.
- Pour la sécurité de nos enfants scolarisés :
  - Construction d'un nouvel abribus sur la Place de la Mairie. Celui-ci viendra en remplacement de l'ancien situé à côté de la Mairie. L'abattage d'un tilleul a dû être nécessaire, un érable a été replanté devant l'Ecole.
  - Nouvel arrêt de bus pour le collège de la Mauldre à la sortie du village.
- Aménagement du Cimetière : construction d'un columbarium à 8 cases.
- Aménagement de l'estrade dans la salle polyvalente.
- Mise en sens unique de la Ruelle Verte pour faciliter une meilleure circulation.
- Installation d'un stop rue de Pichelou

### Quelques sujets d'études et de discussions :

- Communauté de Communes : projet de regroupement avec les communes avoisnantes ou autres. Le but commun est de développer et protéger collectivement le territoire.
- SIVOM d'Arnouville Les Mantes : Construction d'une unité de traitement des eaux usées qui sera implantée à Boinville pour les Communes de Boinville, Goussonville et Jumeauville ; études faites sur le tri sélectif.

Les Commissions Municipales ont fait un excellent travail. Les Membres sont motivés et s'investissent beaucoup.

En conclusion, le Conseil Municipal et moi-même vous souhaitons de bonnes fêtes de fin d'année et vous donnons rendez-vous le Samedi 10 Janvier à 16 h 30 pour les vœux du Conseil Municipal.

Bien à vous,  
Le Maire,  
Jean-Claude LANGLOIS

## Résumé des Conseils Municipaux des 4 juin, 1<sup>o</sup> juillet, 16 septembre et 14 octobre 2008

Dans ces quatre réunions, le Conseil Municipal

### a décidé

de faire construire un abribus pour un devis de 19750 € et un columbarium pour un devis de 9030 €, d'autoriser le maire à demander les subventions correspondantes et de fixer les prix et durées des concessions du columbarium

d'implanter un nouvel arrêt pour le ramassage scolaire Grande Rue

de créer une commission photographie pour l'aspect historique de Jumeauville

de demander une subvention pour l'entretien de la ligne de bus 011/010 pour un montant de 1812,46 €

de recruter un adjoint administratif de 2<sup>o</sup> classe pour un temps non complet (20 heures). Décision annulée et remplacée par la création d'un poste d'agent communal (26 heures) par le biais d'un Contrat Avenir subventionné par l'Etat et le Département

de modifier les indemnités d'exercice de mission de préfecture et l'indemnité d'administration et de technicité, d'approuver le régime indemnitaire des agents de la commune et de fixer le montant des primes

d'autoriser le Maire à signer une convention entre la Commune et l'Etat pour la mise à disposition des services de l'Etat pour instruire les dossiers de demandes de permis de construire et autres

de prêter à titre gracieux la salle polyvalente pour les réunions du SIVOM d'Arnouville-les-Mantes et d'approuver le nouveau règlement de la dite salle

d'étendre le poste de surveillance de cantine aux agents communaux et aux élus

de remplacer une partie de la clôture de l'école

d'accorder une rémunération à l'instituteur pour l'encadrement de la classe de découverte pour un montant de 23,98 € par jour

d'augmenter le prix du repas de cantine de 3,65 € à 3,70 €

de renforcer la clôture autour du bassin de rétention

de mettre des dispositifs pour empêcher le passage de véhicules à moteur dans la « côte aux vaches »

de mettre la Ruelle Verte en sens unique et d'interdire le stationnement (sauf pour les riverains) au regard de la salle polyvalente

de modifier la destination du logement situé au-dessus de l'école pour le mettre en location

a pris ses dispositions pour assurer le droit d'accueil à l'école en cas de grève des instituteurs.

#### **s'est inquiété**

du nettoyage des rues et des places de parking (après de fortes pluies)

du stationnement rue d' Hargeville

de la sécurité incendie aux extrémités du village

du mauvais fonctionnement de certains éléments de l'éclairage public.

#### **a accepté**

la sortie du SIVOM (pour certaines compétences) des communes d'Arnouville-les-Mantes (assainissement et ruissellement), d'Hargeville (assainissement) et de Villette (ordures ménagères) en exprimant le vœu que ces deux communes fassent des travaux efficaces contre le ruissellement.

#### **a constaté**

le renoncement d'un concitoyen à demander le paiement des condamnations mises à la charge de la commune.

#### **a désapprouvé**

le compte rendu de la réunion du conseil du 1<sup>o</sup> juillet.

#### **regrette**

le manque de déchetterie accessible aux Jumeauvillois.

# Jumeauville, d'Hier à Aujourd'hui

Une commission municipale a été créée, elle s'appelle  
**Jumeauville, d'hier à aujourd'hui.**

Elle a pour but d'organiser des expositions sur des thèmes choisis concernant la vie dans notre village comme : l'école, les anciens métiers, les pompiers, la vie associative et bien d'autres.

Nous allons commencer nos recherches sur le thème de l'école.

## **NOUS AVONS DONC BESOIN DE VOUS : VOUS POUVEZ NOUS AIDER**

Nous recherchons des photos de classe (avec les noms si possible), des photos des remises de prix, des sorties scolaires, des kermesses, des spectacles de fin d'année, des fêtes de Noël, des activités faites avec les instituteurs comme la section « théâtre »... de jadis à aujourd'hui.



Notre plus ancienne photo d'école de Jumeauville date de 1891. Inutile de vous dire que nous n'avons aucun nom d'élèves !!! mais peut-être avez-vous des photos plus anciennes ; d'élèves ou de l'école par elle-même... nous serions heureux de remonter dans le temps grâce à vous.

Les documents que vous nous prêterez seront copiés et vous seront rendus le plus rapidement possible.

Nous recherchons également des objets relatifs à la vie scolaire comme des blouses, des cartables et des chaussures (sabots) d'époque, des porteplumes, des livres... enfin tout ce qui concerne l'école... (nous noterons les objets que vous pourrez nous prêter et nous vous les emprunterons uniquement au moment de l'exposition).

Egalement, si vous avez des histoires ou des anecdotes sur la vie à l'école d'avant ou de maintenant, sur l'histoire de l'école à Jumeauville, sur les instituteurs ou directeurs... n'hésitez pas à nous les raconter afin de les partager. Cela fait partie de la vie de tous les jours de Jumeauville.



La 1ere école connue à Jumeauville était installée dans une cave au nord du village... avez-vous des informations à ce sujet ?

Vous avez une bonne mémoire, vous avez noté les noms des autres élèves qui étaient dans votre classe... n'hésitez surtout pas à nous en faire part. sur toutes les photos que nous avons déjà récupérées, beaucoup de visages sont sans nom !!! c'est dommage.

Enfin, merci à tous (toutes) ceux et celles qui nous ont déjà fournis des renseignements et des photos. Cependant il nous manque encore certaines années comme : avant 1891 et...

1892 – 1893 – 1894 – 1895 – 1897 – 1898 – 1899 –  
 1900 – 1901 – 1902 – 1903 – 1905 – 1906 – 1907 –  
 1911 – 1912 – 1913 – 1914 – 1915 – 1917 – 1918 – 1919 –  
 1920 – 1923 – 1924 – 1925 -1927 – 1928 –  
 1930 – 1932 -1933 – 1938 – 1939 –  
 1940 -1941 -1945 –  
 1951 – 1952 -1955 « les grands » - 1956 « les petits » - 1957 «les grands » - 1958 « les grands » -  
 1961 – 1962 – 1963 – 1964 – 1966 – 1967 -1968 – 1969 -  
 1970 – 1971- 1972 – 1973 – 1974 – 1975 – 1976 – 1977 – 1978 – 1979 –  
 1980 – 1981 – 1982 – 1983 – 1984 – 1985 -1986 – 1987 – 1988 – 1989 –  
 1990 –  
 1991 : maternelle et cycle 1  
 1992 – cycle 1  
 2003 – cycle 1  
 2006 – cycle 1  
 2007 – maternelle

Nous essaierons de passer vous voir dans les mois à venir mais surtout n'hésitez pas à nous contacter ou à nous téléphoner si vous avez des photos, des informations, des idées, des films également sur Jumeauville...

**Stéphanie ANGOULVENT (LEJARD) : 01.30.42.33.73 -- Monique BESLON : 01.30.93.96.43**  
**Bruno COCHIN : 01.30.42.37.98 -- Elisabeth FEVRE (GOYET) : 01.34.97.04.16**  
**Emile GALERNE : 01.30.42.66.22 -- Carina PHILIPPE : 01.30.42.32.69**

**Merci par avance, grâce à vous tous, nous pourrons faire une exposition riche et variée...**

# Travaux en cours

Un columbarium a été installé courant novembre dans le nouveau cimetière.  
Les renseignements pour les concessions sont disponibles en Mairie



Le nouvel abribus est en cours de réalisation. Il devrait être fonctionnel courant janvier

Rejointoiement de certaines façades et remplacement de 4 planchers pour l'accès sécurisé au clocher.





# Manifestations à venir

<b>Samedi 20 décembre :</b>	A partir de 14h30, distribution du colis de Noël pour nos aînés de 70 ans et plus.
<b>Mercredi 31 décembre :</b>	A 21h00, Réveillon de la Saint-Sylvestre
<b>Samedi 10 janvier :</b>	A 16h30, Vœux du Maire et du Conseil Municipal
<b>Dimanche 11 janvier :</b>	A 15h00, Galette des Rois
<b>Mercredi 28 janvier :</b>	A 20h30, Ass. Générale de Jumeauville Loisirs
<b>Courant mars :</b>	Carnaval de l'école
<b>Courant mars :</b>	Repas des Anciens
<b>Samedi 24</b>	
<b>Dimanche 25 avril :</b>	Exposition de peinture
<b>Dimanche 25 avril :</b>	Brocante
<b>Courant juin :</b>	Fête de l'école
<b>Samedi 20</b>	
<b>Dimanche 21 juin :</b>	Sortie au Puy du Fou
<b>Jeudi 02 juillet :</b>	Début des vacances scolaires pour le primaire

# Bon à savoir !

Salon de l'Etudiant Spécial Nouvelles Technologies : 10 et 11 janvier 09

Salon ADREP Enseignement supérieur : 30 et 31 janvier 09

Salon de l'Etudiant de Paris : 6, 7 et 8 mars 09

## Portage des repas

Un système de portage de repas à domicile a été mis en place sur la commune.

Toute personne intéressée peut obtenir des renseignements en Mairie.

## Elections

Nous vous rappelons que les inscriptions sur les listes électorales doivent se faire avant le 31 décembre.

**Prochaines élections : Juin 2009**

Elections Européennes.

Permanence exceptionnelle à la Mairie le 31 décembre de 9h00 à 10h00.

## L'armée recrute

Tous les mois l'Armée envoie une liste de postes disponibles.

Celle-ci est affichée dans le hall de la Mairie

## A l'attention de tous les détenteurs de téléphones portables

Si vous avez un appel téléphonique sur votre téléphone portable et que « A.C.E » s'affiche, ne répondez pas, annulez l'appel. C'est un virus qui détruit la carte SIM, et endommage le portable. Ceci a été confirmé par MOTOROLA, SAGEM et NOKIA...

# Bon à savoir !

## **CINEMAS des environs**

**Cinéma Paul-Grimault** - 1 av de la Div. Leclerc - Aubergenville 08 92 68 31 45

**Cinéma Les Deux Scènes** - place des Fêtes - Maule 01 34 75 08 98

**Cinéma Méga CGR** - place Henri Dunant - Mantes la Jolie 08 92 68 04 45

**Cinéma La Barbacane** - place du 8 mai 1945 - Beynes 01 34 91 06 58

**Cinéma Jacques Becker** - Centre Commercial Gd Plaisir - Plaisir 08 92 68 06 14

**Cinéma C2L** - place de la République - Poissy 08 92 68 00 72

## **Pièces à produire**

### **CARTE NATIONALE D'IDENTITÉ**

- La demande remplie et signée personnellement
- Copie intégrale d'acte de naissance avec filiation (à demander à la Mairie du lieu de naissance)
- Pièce justificative récente du domicile
- Ancienne carte d'identité
- 2 photographies ressemblantes, identiques et sans retouche (3,5 X 4,5), de face

*Attention prévoir un délai minimum d'au moins 1 mois à 1 mois 1/2 pour l'obtention*

### **PASSEPORT**

- 2 photographies d'identité récentes en couleur, de format de 3,5 X 4,5 cm, identiques et parfaitement ressemblantes, de face, tête nue, sur fond clair, neutre et uni (fond gris clair ou bleuté)
- une copie intégrale de l'acte de naissance en original + un acte de mariage (sauf pour les hommes)
- Pièce justificative récente du domicile
- 1 timbre fiscal au tarif en vigueur (60 €)
- Le formulaire de demande rempli et signé personnellement
- 1 document officiel avec photo permettant de vous identifier
- Le précédent passeport en cas de renouvellement

*Attention prévoir un délai minimum d'au moins 3 semaines pour l'obtention.*

*Anticiper pour vos examens et vos vacances.*

*Cette liste n'est pas exhaustive et est susceptible de changement*

## Bon à savoir !

### MISE EN PLACE DE LA PRÉ-PLAINTE PAR INTERNET

Le dispositif de prise de pré-plainte par Internet est mis en place dans le département des Yvelines à titre expérimental depuis le 1er novembre 2008.

Ce nouveau service permet aux internautes victimes exclusivement d'atteintes aux biens (vols, dégradations, escroqueries, filouteries, menaces, extorsions...) d'effectuer une pré-déclaration en ligne lorsque l'identité de l'auteur de l'infraction est inconnue.

Après avoir choisi le lieu de dépôt de sa plainte, le plaignant sera guidé de page en page dans la rédaction du document. Un accusé de réception, un numéro de dossier et le contenu de sa déclaration lui sont envoyés par courriel.

Le commissariat de police ou la brigade de gendarmerie compétents prendra contact avec l'intéressé dans les 24 heures pour une prise de rendez-vous. A cette occasion, il pourra relire, modifier ou compléter la déposition en présence de l'enquêteur et la signer. La plainte est alors officiellement déposée.

**[Pre-plainte-en-ligne.gouv.fr](http://Pre-plainte-en-ligne.gouv.fr)**

### **La CAISSE D'ALLOCATIONS FAMILIALE DES YVELINES CAFY**

#### BON LOISIRS 2008 :

La CAFY facilite l'accès aux loisirs des jeunes.

Permettre aux jeunes de 6 à 16 ans de pratiquer une activité sportive ou culturelle régulière.

Les " bons loisirs " sont adressés automatiquement dès le début du mois de septembre, aux familles yvelinoises dont le quotient familial est inférieur ou égal à 670€.

Le montant du " bon loisirs " est calculé en fonction des ressources de la famille et s'élève à 120, 90 ou 60 euros.

Pour obtenir le paiement de cette aide, le " bon loisirs " doit être renvoyé à la CAFY avant le 31 décembre 2008.



#### AIDE AU LOGEMENT ETUDIANT :

La CAFY propose un tél service sur Internet à l'attention des étudiants qui emménagent dans un appartement ou une résidence universitaire. Sur [www.caf.fr](http://www.caf.fr), les étudiants peuvent saisir directement leur demande d'aide au logement, imprimer leur dossier personnalisé puis le transmettre à la CAFY, accompagné des pièces justificatives demandées.

Sur ce même site, les étudiants peuvent également estimer le montant de leur aide.

CAFY - 2 avenue des Prés - BP 17 - 78184 ST QUENTIN YVELINES Cedex  
Tel : 082025 7810 - [www.caf.fr](http://www.caf.fr)

Bon à savoir !

## Ne jetez plus vos bouchons !

POUR QUE LE SPORT SOIT ACCESSIBLE A TOUS ...

L'Association Les Clayes Handisport pour son opération

« LES BOUCHONS DE L'ESPOIR »

Collecte tous les bouchons en plastique dur

Eau, Lait, Soda, Produits Corporels et Ménagers, Boîtes de pellicule photos, Capuchons de stylo, Couvercles des Cafés et Chicorées solubles, Poudres chocolatées, Pâte à tartiner sans les cartons.

Ils permettent de financer, pour les personnes handicapées, des matériels pour la pratique de sports adaptés..

*Vous pouvez déposer vos sacs de bouchons chez  
Muriel Piot 20 clos des Vergers ou à l'Ecole.*



Association de protection animale Loi 1901

L'Association de Protection Animale, Loi de 1901, " Cat and Co ", nous a aidé à enrayer la prolifération des chats à Jumeauville cette année.

Cette association, composée uniquement de bénévoles est intervenue pour la capture et la stérilisation des chats sauvages et le placement des chatons issus de ces chats errants.

La campagne de stérilisation a commencé mi-juillet et vient de se terminer avec l'adoption du dernier chaton.

A titre indicatif, les dépenses engagées par l'association se sont élevées à 90 euros par chat adulte soit au total : 450 euros, plus la nourriture et les différents frais relatifs à l'hébergement et aux soins vétérinaires pour les 7 chatons.

L'Association Cat and Co ne peut subsister que grâce à des dons - déductibles des impôts suivant la réglementation en vigueur - Un justificatif vous sera envoyé.

Si vous pouvez l'aider, merci d'établir votre chèque à l'ordre de "Cat and Co" et de l'adresser à "Cat and Co ", 4 chemin de la Briqueterie, 78770 Thoiry.

## ETAT CIVIL



### *Naissances :*

<i>Roxane TROTIER</i>	<i>le 1er juillet 2008</i>
<i>Emma BOUGOUIN</i>	<i>le 23 août 2008</i>
<i>Maud TROUILLET</i>	<i>le 19 octobre 2008</i>
<i>Laura MASSA-BREUIL</i>	<i>le 27 octobre 2008</i>
<i>Daylon HACQUEL</i>	<i>le 22 novembre 2008</i>
<i>Nathan JAMAIN</i>	<i>le 23 novembre 2008</i>

### *Félicitations aux heureux parents*

***Si la mairie du lieu de naissance n'effectue pas le transfert de données à la mairie de Jumeauville, la publication ne peut se faire dans le bulletin municipal. Par conséquent, veuillez nous excuser d'éventuels oublis.***

### *Ils nous ont quitté cette année*

<i>Mme Marie-Thérèse ROUSSEAU</i> <i>épouse JEHANNO</i>	<i>le 20 février 2008</i>
<i>M. Georges TURPIN</i>	<i>le 27 février 2008</i>
<i>Mme Marthe CRETTE</i> <i>Veuve ROUSSEAU</i>	<i>le 25 mars 2008</i>
<i>M. Marcel BRUNET</i>	<i>le 26 juin 2008</i>
<i>M. André DUTERTRE</i>	<i>le 6 août 2008</i>
<i>Mme Micheline DAMOISEL</i> <i>épouse DOUAY</i>	<i>le 7 octobre 2008</i>
<i>M. André PORCHER</i>	<i>le 15 novembre 2008</i>

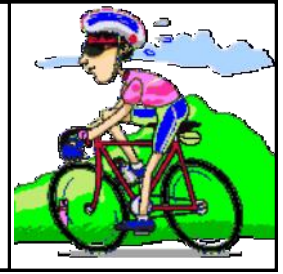


*Nos sincères condoléances aux familles*



# Jumeauville Loisirs

## Section VTT



Le 19 Octobre 2008, la section VTT organisait le Paris Jumeauville par le GR1. Après avoir rejoint la gare d'Épône au levé du jour, nous avons embarqué nos montures à destination de la gare St Lazare où un neuvième VTTiste nous attendait. La remontée des Champs Elysées sans circulation a été un réel plaisir.

Ensuite, traversée du bois de Boulogne, Longchamp, les bords de Seine, le parc de St Cloud, le parc de Marne la Coquette, le bois de la Celle St Cloud, la forêt de Louveciennes puis entrée de la forêt de Marly. Ici, nous attendaient 6 autres participants et le ravitaillement. Après la traversée de la forêt de Marly, le pique nique en famille à ST Gemme a été très apprécié avant d'attaquer la dernière partie du parcours en compagnie de 2 nouvelles participantes.

A l'arrivée, 80 km étaient inscrits à nos compteurs, bravo à tous et merci de votre bonne humeur et de votre confiance dans les moments difficiles. Merci également au chauffeur du camion accompagnateur sans qui cette journée aurait été impossible à réaliser.



**Le calendrier** des sorties officielles est diffusé à tous les adhérents et est affiché au panneau des associations à l'entrée de la nouvelle salle des fêtes.

### **Pour les autres sorties :**

Le rendez vous est toujours au lavoir à 9H30.

Il est possible de rouler en groupes tous les dimanches matin, même en dehors des sorties programmées.

La section recherche des adultes volontaires pour accompagner les enfants le samedi.

Pour nous contacter : 06 33 31 90 73 ou [jumeauville-vtt@orange.fr](mailto:jumeauville-vtt@orange.fr)

# Les Arts Jumeauvillois



Groupe de peintres et leur famille le soir du vernissage

**Dimanche 18 mai 2008**

Pour leur deuxième concours de peinture les « Arts Jumeauvillois » ont rassemblé vingt-deux peintres amateurs dans les rues du village.

A 16 heures, toutes les toiles ont été accrochées à la salle polyvalente pour le vernissage.

Après délibération, le jury a donné son verdict :

**Prix du Conseil Municipal :**

M. Christian TETARD (Juziers) →



**1er Prix**  
M. R. ANGELON  
(Les Mureaux)

**2ème Prix**  
Mme A. QUINET  
(Jumeauville)

**3ème Prix**  
M. J.B. RICCI  
(Mantes)







# Les Archers Jumeauvillois

## Tir à l'oiseau du 29 Juin 2008

Il s'agit de tirer sur une cible distante de 50 m et « tuer l'oiseau » situé au centre de la cible.

Pour la deuxième année consécutive Alan MEZZAVILLA est devenu le "Roy" de l'année.

Comme la tradition le veut Notre Roy de l'année créera le nouveau blason pour le tir 2009.



## Vie du Club

Est-ce le forum des associations ou la médaille de bronze des dames aux J-O de Pékin qui ont attiré de nouveaux membres ?

Mais nous avons la joie d'accueillir pour la saison 2008-2009, neuf nouveaux licenciés.

Le club compte maintenant 21 licenciés avec un noyau d'archers fidèles stable.

Si vous désirez découvrir le tir à l'arc, nous pouvons vous proposer une "Licence Découverte" à partir du mois de Mars 2009.

Pour de plus d'informations tél : 06 71 88 54 30

# Gymnastique Cours de step et de gym tonique

## Adultes / Ados Le mardi à 20H00

Les cours de gymnastique sont très dynamiques !  
Composé de step et de gym tonic, ils conviennent autant aux ados qu'aux adultes.

Cette année beaucoup de jeunes recrues nous ont rejoints, il y a 20 participantes !

Rythmique, « mélodique » et sympathique, ce cours vous fait garder la forme dans la joie et la bonne humeur.

Pour plus de renseignements :

Contactez

C. FIALAIRE au 01 30 42 61 91

J. SOUCHU au 01 30 42 32 63

# Tennis

## COMPTE RENDU TOURNOI INTER-VILLAGES ET INSCRIPTIONS 2008

Message du Président de Guerville, organisateur en 2008 :

" Le tournoi inter-villages de tennis réuni chaque année, depuis 20 ans, en septembre et octobre des joueuses et joueurs des villages de :

Arnouville, Boinville, Goussonville, Guerville, Hargeville et Jumeauville.

L'occasion est ainsi donnée de se rencontrer au plan sportif et de se connaître à plusieurs dizaines (86 pour l'édition 2008) de passionnés de la petite balle jaune dans le cadre d'un tournoi sympathique et convivial "

Pour Jumeauville, pas de finalistes cette année, mais une très forte participation, 15 joueuses et joueurs inscrits dans les divers tableaux proposés.

A tous, à l'année prochaine sous l'organisation d'Arnouville.

Les inscriptions pour la saison 2008/2009 confirment le niveau de la saison passée, actuellement la section est forte de 36 adhérents à jour de leurs cotisations.

Les cours enfants ont malheureusement dû être abandonnés faute de participants en nombre suffisant.

# L'Atelier

## Association de travaux manuels de Jumeauville

Les travaux manuels rassemblent les adhérentes de l'Atelier pour encore une année de créativité.

Nous sommes au rendez-vous deux fois par semaine, le mardi soir et le jeudi après-midi, au premier étage dans la nouvelle salle des fêtes.

L'Atelier Juniors, (enfants à partir de 7 ans) se retrouvent environ un mercredi sur deux pour les travaux manuels comme le plastique dingue, la décoration de T-shirts, la déco de Noël en argile.....



Notre 3<sup>ème</sup> Marché Artisanal s'est tenu les 22 et 23 novembre 2008 dans une ambiance très conviviale, comme les années précédentes.

Les 38 exposants remplissaient les deux salles et un chapiteau avec toutes leurs créations et leur savoir faire.

**L'équipe de l'Atelier remercie chaleureusement toutes les bonnes volontés pour leur aide avant, pendant et après !**



### Assemblée Générale :

Lundi 12 janvier 2009 à 20h30.

La présidente ne se représentant pas pour l'année 2009, le poste reste donc à pourvoir.

À bientôt



**La bibliothèque de Jumeauville vous propose :**

**Des romans, Des bandes dessinées, Des magazines**

**Thème du 4<sup>e</sup> trimestre : l'ASIE**

**Thème du 1<sup>er</sup> trimestre 2009 : la Bande Dessinée**

**Cotisation (à l'année) :**

1 adulte : 12 euros, 1 jeune : 8 euros

1 famille (parents + enfants) : 20 euros

**Des lectures de contes sont organisées à la bibliothèque pour tous,  
adhérents ou non à 11 heures.**

**Mercredi 17 décembre 2008**

**Mercredi 14 janvier 2009**

**Mercredi 28 janvier 2009**

**Mercredi 11 février 2009**

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter  
Elisabeth FEVRE au 01-34-97-04-16 ou laisser un message à :

[bibliothequedejumeauville@yahoo.fr](mailto:bibliothequedejumeauville@yahoo.fr)

N'hésitez pas à consulter notre blog :

<http://bibliojumeau.skyrock.com>

**Bibliothèque de Jumeauville - Nouvelle salle polyvalente  
Le mercredi : 11 h – 12 h -- le samedi : 14h30 – 16 h 30**

# JUNO JUDO



Créée en 2006 la section judo « enfants » compte à ce jour 18 adhérents contre 10 à ses débuts.

Afin de prendre en compte les différents niveaux de nos petits sportifs, deux cours ont été mis en place le mardi soir :

de 17h00 à 18h00 pour les enfants de 6 ans à 8 ans,  
de 18h00 à 19h00 pour les enfants de 9 ans à 12 ans.

Leur professeur Olivier Durand est très satisfait de ses élèves qui sont très assidus.

Il reste encore des places disponibles dans chacun des niveaux pour les enfants qui voudraient les rejoindre.

L'assemblée générale de la section est prévue le 16 décembre 2008 à 19 h après les cours.

Nous invitons d'ores et déjà les parents des élèves inscrits à retenir cette date et se rendre disponibles.



**En effet, l'élection du nouveau bureau sera à l'ordre du jour.**

Tél Présidente «Mme Lafleur Valérie » : 01 30 93 99 35  
Tél Secrétaire « Mme Girard Sylvie » : 01 30 42 33 87  
Tél Trésorière « Mme Benoit Sandrine » : 01 30 42 68 98

# Fêtes et Animations

## Quelques bons moments

Voici par quelques photos les manifestations auxquelles tous les Jumeauvillois et amis des environs ont pu participer :

### Samedi 15 juin

Les amateurs de viande grillée ont pu se régaler au restaurant « Au cochon grillé à Meaucé »



### Samedi 21 juin

Le feu de la St Jean a brillé de 1000 feux



### Dimanche 13 juillet

Défilé du char aux couleurs Olympiques

Merci à tous ceux qui ont participé bénévolement pour que ces activités soient aussi bien réussies

*Nous recherchons un ou une nouvelle présidente, alors pour ceux qui le désire prendre contact avec Godeleine au 01 30 42 69 46*

# La vie du village ...



## 16 Octobre - Soirée Orientale.

Nous tenons à remercier tous ceux et celles qui sont venus à la soirée, en particulier Séverine et tous les danseuses et les danseurs pour ce magnifique spectacle. Grâce à votre générosité, la soirée orientale a permis de rapporter 2886,06€ au profit du CCAS



**Samedi 21 juin**  
Spectacle de l'école  
et Kermesse

## **CROSS du Collège : Jeudi 23 octobre**

Félicitations à tous nos collégiens pour avoir participé au cross.

Bravo à nos 4 Jumeauvillois qui ont fini sur le podium

Kelly Firmin - Lucas Benoit - Marine Mazubert  
et Jimmy Legay

## **6 décembre : Téléthon**

Fêtes & Animations, en collaboration avec la Mairie, a remis la somme de 680 € au Téléthon.

Un grand merci à tous les Jumeauvillois qui ont pris la peine de s'inscrire à la soirée Paëlla.



**Mardi 11 novembre**  
90ème Commémoration de l'Armistice

## *Un peu d'histoire*

### **Quelques faits et chiffres à propos de la "Grande Guerre" 1914 – 1918**

L'ambiance en Europe en ce début de 20ème siècle est explosive, beaucoup de pays ayant des ressentiments les uns envers les autres. Deux groupes d'alliance se forment :

La **Triple Alliance** composée de l'Empire allemand, l'Autriche-Hongrie, l'Empire Ottoman, la Bulgarie, d'une part,

La **Triple entente** composée de la France, le Royaume Uni et pays du Commonwealth, (Canada, Inde, Australie), Empire russe, Royaume de Serbie, Royaume d'Italie, Etats-Unis, Belgique.

L'assassinat à SARAJEVO de l'Archiduc François Ferdinand (28 juin 1914), héritier du trône d'Autriche et de son épouse met le feu aux poudres. En quelques jours, de nombreux pays se déclarent la guerre.

Les Allemands, espérant en finir rapidement avec les pays de l'Ouest, dont la France, pour mobiliser ensuite toutes leurs forces à l'Est, envahissent la Hollande et la Belgique pourtant neutres et pénètrent en France. Ces combats que les Allemands prévoient être éclairés sur le front Ouest s'enlisent en une guerre de tranchées immobilisant une grande partie de leurs troupes.

Les combats sont très meurtriers : VERDUN (1916) 700 000 morts, Chemin des Dames (1917) 180 000 morts, SOMME (1917) 240 000 morts, PASSCHENDAELE en Flandres (1917) 470 000 morts, pour ne citer que cela.

Il faudra attendre l'arrivée des Américains en 1917 et 1918 pour que les pays de l'Ouest reprennent une guerre de contre attaque offensive et obligent l'envahisseur à reculer.

Ce conflit de quatre ans aura mobilisé dans le monde plus de 74 millions d'hommes dont 7,9 millions de Français.

Le 11 novembre 1918 l'armistice de RETHONDES est signé en forêt de



Sur le front Est la guerre est tout aussi meurtrière. Pour mémoire, les Russes qui auront mobilisé 18 millions d'hommes durant ce conflit, auront 1,8 millions de morts. En 1917 les Russes qui ont de graves problèmes intérieurs (Révolution d'octobre 1917) signeront un armistice séparé avec l'Allemagne.

**Le bilan humain de la guerre 1914-1918 s'élève pour le monde à environ 9 millions de morts et environ 8 millions d'invalides, soit environ 6 000 morts par jour de guerre. Proportionnellement la France est le pays le plus touché avec 1,4 millions de tués et disparus soit 10% de la population active, 17,3% de ses mobilisés ; 50% des paysans sont morts.**

Pendant que les hommes sont au front, les femmes assument toutes les responsabilités et tâches qui autrefois leur étaient réservées ; ainsi les ateliers des usines furent «envahis» par elles ; elles auront fabriqué en quatre ans 300 millions d'obus et plus de 6 milliards de cartouches.

Désormais les femmes distribuent aussi le courrier, s'occupent des tâches administratives, jusqu'à la conduite des tramways qui leur sera confiée ! Dans les campagnes elles s'attellent aux travaux agricoles, d'autres s'engagent comme infirmières. Les femmes participèrent efficacement à l'effort de guerre.

A la fin des hostilités, 700 000 veuves de guerre deviennent des chefs de famille.

Trois millions d'hectares de terres sont ravagés par les combats. Certains villages de la Meuse, de la Marne ou du Nord sont rayés de la carte et ne peuvent pas être reconstruits à leur emplacement.

Dans le Nord et l'Est de la France 120 000 hectares dans onze départements seront classés en "Zone Rouge". L'agriculture y sera en maints endroits interdite avant le déminage qui va prendre des décennies (toujours pas terminé de nos jours). La nature est encore marquée aujourd'hui par les combats.

En 1918 on compte 250 millions d'obus tirés par la France et 6 milliards de cartouches.

Ce conflit aura concerné d'une façon ou d'une autre plus de 50 pays.

La paix est signée à VERSAILLES le 28 juin 1919, l'ALSACE et la LORRAINE perdues en 1870 sont restituées à la France, mais le bilan est très lourd, la France mettra des décennies à réparer ses plaies morales, physiques et matérielles.

Hommage à nos alliés,  
Hommage à nos soldats,  
Hommages à notre pays.

*Merci à M. GAUDEUL pour la rédaction de ce texte, lu en partie lors de la commémoration du 11 novembre.*

Xavier D

3 rue des Pâquerettes

78580 Gumeauville

Le 10 octobre

Cher Papy

Cela fait maintenant huit mois qu'on a emménagé à Gumeauville. Au début, j'avais un peu peur d'aller dans une nouvelle école, mais avec le maître, ça s'est bien passé. On a commencé par partir en classe de découverte en Bretagne, à Brasparts pour faire de l'équitation, et j'ai aimé ça. En plus il y a eu un très beau temps, c'était trop bien. L'année s'est très bien terminée pour nous, (jusqu'au 11 juillet quand même, quand tous mes anciens copains étaient déjà en vacances).

Cette année, je suis toujours dans la classe du directeur. Il y a toujours 3 classes mais il n'y a pas de CP cette année. Il y a une classe de maternelle à 23 avec madame Dupont, des CE1- CE2 à 22 avec deux maîtresses : Sonia Liberpré et Annabelle Monsellier (c'est elle qui nous fait l'anglais pour toute l'école, à partir du CE1). Le maître nous a expliqué le nouveau projet d'école avec plusieurs axes pour cette année où on doit maîtriser la langue, développer son autonomie et son esprit d'initiative et s'ouvrir sur le monde. T'as vu, Papy? Je vais être calé après tout ça. Il y a aussi du soutien avant l'école, ou à midi, ou le soir. (Moi, je n'en ai pas besoin, je suis trop bon: pas une seule faute). Pendant ce temps-là je reste en garderie le matin et le soir, on est une dizaine. La cantine: c'est trop bon et on est bien dans la salle, même si on est entre 35 et 42. le vendredi 12 décembre on fêtera Noël avec le Père Noël et un spectacle . L'école est propre et bien tenue, les petits travaux sont vite faits et on a même changé la clôture .

Et toi, Papy, rue de Grenelle, tu vois encore le soleil?

Je vais te laisser car j'arrive à la fin de la page.



*La classe de  
Maternelle*

*La classe de  
CE1 et CE2*



*La classe de  
CM1 et CM2*





## Poésie

C'est un petit pays qui se cache parmi ses bois et ses prés  
Il est tranquille, il va sa destinée  
Sans se presser, dans les potagers  
Il a de beaux vergers et de beaux champs de blé  
Des champs de luzerne et de graminées  
Par grands arpents bien arrangés.

Il s'abandonne aux pentes, il monte vers le plateau  
Et descend vers le vallon étroit où coule le ruisseau.  
Et quand la nuit, apparaît Dame la Lune  
Dans l'air endormi il repose serein  
Laisant peu à peu les écharpes de brume  
Comme un édredon le recouvrir jusqu'au petit matin.

Sous l'astre du Levant sa musique renaît à la vie  
D'abord timide puis de plus en plus hardie  
Celle des messires en frac parmi la gente ailée puis  
Celle des petits d'hommes qui s'égayent à l'envie  
Quand vient le moment de quitter le logis  
S'en aller rejoindre tous leurs amis  
Et découvrir combien sont érudites les choses de la vie .

C'est un petit pays qui se cache parmi ses bois et ses prés  
Il est tranquille, il va sa destinée  
Et se projette dans un avenir bien préparé  
Il a de beaux défis et de beaux projets  
Des désirs d'aborder ce siècle renouvelé  
Par petites touches bien arrangées  
Pour son bonheur et sa prospérité.

*F. Massy*

# SUDOKU

	9	5	2					
			7		8		5	
7				3	1	9		6
4							3	7
5	6		4		3		8	9
9	3							2
6		1	8	2				4
	4		6		7			
					5	8	6	

*Moyen*

	5	1				4		9
			3			5		1
3			1				6	
6	4		2	8				
1			4		7			5
				1	3		4	8
	1				2			3
8		3			1			
2		7					1	5

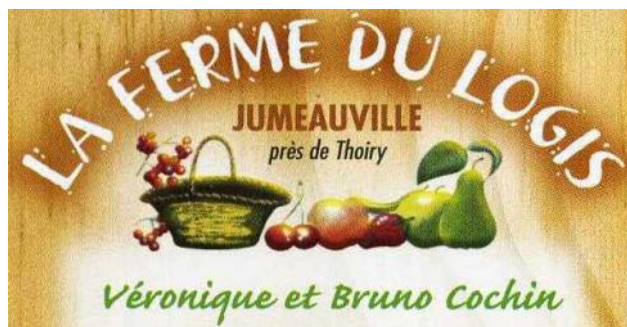
*Diabolique*

*Solutions du bulletin précédent*

8	4	9	5	6	7	3	2	1
7	6	3	1	8	2	4	5	9
1	2	5	3	4	9	6	7	8
6	5	1	7	9	3	2	8	4
3	9	2	8	5	4	7	1	6
4	8	7	6	2	1	5	9	3
2	1	8	4	3	5	9	6	7
5	3	6	9	7	8	1	4	2
9	7	4	2	1	6	8	3	5

7	2	1	4	6	5	3	8	9
9	4	6	1	8	3	2	5	7
5	3	8	7	9	2	1	6	4
2	6	4	9	5	8	7	3	1
1	9	7	6	3	4	8	2	5
8	5	3	2	1	7	9	4	6
3	7	2	5	4	9	6	1	8
4	1	9	8	2	6	5	7	3
6	8	5	3	7	1	4	9	2

# Les professionnels de Jumeauville



Ouvert tous les jours de mai à novembre  
de 9h00 à 19h00  
www.lafermedulogis.com Tel. 01 30 42 61 27

*La Couturière*  
Retouches. confection sur mesure. création. location...



Laurence - 11 rue d'Hargeville  
78580 Jumeauville  
01 30 42 37 25 / 06 72 92 82 35  
loloumy@orange.fr

**J**EAN QUINET  
FERME DU NOYER GALANT  
JUMEAUVILLE  
**T**ERRASSEMENT  
TRANSPORT  
RANCHÉES  
**P**ARTICULIERS  
PUBLIC

TEL.01.30.93.95.77 - PORT.06.81.76.64.77

**VOTRE HORTICULTEUR**  
**Ets S. C. E. A.**  
Plantes à massifs, en pot  
et d'ornement.  
Compositions florales.  
Tel:06.33.18.39.93.  
**01 30 42 61 21** 5, rue d'hargeville  
78580 JUMEAUVILLE

Ouvert tous les jours de 10h00 à 18h00  
Sauf mardi et jeudi de 15h00 à 19h00

**Ets TAILLARD**

MENUISERIE-CHARPENTE

1 et 3, Place de la Mairie  
JUMEAUVILLE  
78580 MAULE

Tél. : 01.30.42.61.33  
Fax : 01.30.42.32.04

*Produits de la Ferme*

Sylvie et François MURET

vous proposent

- Oeufs
- Pommes de terre,
- Légumes de saison
- Volailles (sur commande)



**Ouverture**  
**Jeudi et vendredi**  
9 h 00 à 12 h 00  
14 h 00 à 19 h 00  
**Samedi**  
9 h 00 à 18 h 00

59, Grande Rue - 78580 JUMEAUVILLE Tél/Fax 01.30.42.61.23

**LE JUMEAU - BAR**

Ouvert du mardi au samedi de 8h30 à 20h30

et le dimanche de 10h00 à 20h30



AUDIT Services & Nettoyage

Audit Services & Nettoyage  
86, Grande Rue  
78580 JUMEAUVILLE

Téléphone/fax : 01 30 42 35 05  
Gsm : 06 09 78 23 23  
Mail : lodoc.pascal@wanadoo.fr



## NUMEROS UTILES

<b>Police</b>	<b>17</b>
<b>Pompiers</b>	<b>18</b>
<b>SAMU</b>	<b>15</b>
<b>SAMU Social</b>	<b>115</b>
<b>N° d'Urgence Européen (médicale, incendie, Police)</b>	<b>112</b>
<b>SOS Chiens (animaux errants) : 06 07 05 44 79</b>	

## SANTE

### **SOS Médecin**

01 39 58 58 58

### **Centre Antipoison**

01 40 05 48 48

### **Hôpital de Mantes**

Boulevard Sully  
78200 Mantes la Jolie  
01 34 97 40 00

### **Polyclinique de la région mantaise (privée)**

23, boulevard Duhamel  
Mantes la Jolie  
01 30 98 16 00

### **Centre médico-chirurgical du Mantois**

Rue René Duguay-Trouin  
78200 Mantes la Jolie  
01 30 94 32 00

### **Centre hospitalier Montgardé (privé)**

32, rue Montgardé  
78410 Aubergenville  
01 30 95 52 00

## ECOLES

### **Ecole primaire Julien Cochin :**

64, Grande Rue 78580 Jumeauville  
01 30 93 98 88

### **Collège de la Mauldre :**

54, rue de Mareil 78580 Maule  
01 30 90 92 22

### **Lycée V. Van Gogh :**

Rue Jules Ferry  
78410 Aubergenville  
01 30 95 03 33

## AIDE A LA PERSONNE

### **SOS Amitié (N° indigo : 0.12€/minute) :**

0 820 066 066

**ALLO Enfance Maltraitée** : Anonyme et gratuit  
N° ne figurant pas sur les factures téléphoniques  
Appeler le 119

**Aide aux victimes N° azur** du lundi au samedi de  
10h à 22h :  
08 84 23 46 37

**Jeunes Violences Ecoute (Racket et violences scolaires)**  
0800 20 22 23

**Sida info service (Anonyme et gratuit)**  
0 800 840 800

**Drogue info service**  
0 800 231 313

### **Espace Territorial d'Action Sociale/PMI**

12 bis rue des merisiers  
78711 Mantes la Ville  
01 34 97 80 80

### **ADMR de Maule**

20 place du Général de Gaulle - 78580 Maule  
01 30 90 75 95

**EDF** 0 810 333 095

**SAUR (eau potable)** : 08 10 07 70 78

**La Lyonnaise des eaux (assainissement)**  
08 10 37 93 79

**France Telecom** : 1014

**Météo France** : 3250



## ADMINISTRATIONS

### Gendarmerie Nationale

1 imp. des Bayeuilles - 78930 Guerville  
01 30 42 39 58

### CPAM des Yvelines

CS 50001  
78718 Mantes la Jolie cedex  
Tel : 3646

**CAF** : 1 rue la fontaine - 78200 Mantes la Jolie  
0 820 257 810

**ANPE** : Allée des Pierrettes - 78200 Magnanville  
01 34 77 84 40

**ANPE** : 49 rue Clos Scellier - 78200 Mantes la Jolie  
01 30 63 85 70

**ASSEDIC** : 23 rue des deux gares - 78205 Mantes la Jolie  
Tel : 3949

**CNAV (retraites)** : 0821 10 12 14

**Hôtel des impôts et cadastre : CDI Mantes-est**  
31, Bd Georges Clémenceau - 78200 Mantes la Jolie  
01 34 79 49 00

**Perception** : 75, Av Pr. Emile Sergent 78680 Epône  
01 30 95 60 89

**Impôts Service**  
0 820 32 42 52

## ADMINISTRATIONS

### Direction départementale des affaires sanitaires et sociales

143 bd de la Reine 78000 Versailles  
01 30 97 73 00

### Direction départementale de l'Équipement

Permis de construire et urbanisme  
Rue des Pierrettes 78201 Magnanville  
01 30 63 22 30

### Tribunal d'instance

20, av de la République - 78200 Mantes la Jolie  
01 30 98 14 00

### Tribunal de grande instance

5, place André Mignot - 78000 Versailles  
01 39 07 39 07

### Conciliateur de justice - M FORAY

Le 3ème jeudi du mois sur RDV  
01 30 95 05 05

### ARRONDISSEMENT DE MANTES ET CANTON DE GUERVILLE :

#### Député de la 9ème circonscription :

Monsieur Henri CUQ

Sa permanence d'accueil des administrés se déroule au bureau permanent d'Aubergenville, 15 avenue Charles de Gaulle, le 1er lundi de chaque mois de 11 à 12 heures, ou sur rendez-vous à définir avec sa collaboratrice au 01.30.91.19.50.

#### Conseiller Général :

Monsieur Pierre AMOUROUX

Une permanence sera prochainement mise en place à Guerville

## ORDURES MENAGERES

### Collecte des ordures ménagères :

Tous les lundis matin.

### Ramassage des encombrants :

Le ramassage est devenu trimestriel.  
Les prochains auront lieu les:

vendredi 23 janvier 2009

vendredi 24 avril 2009

Nous vous rappelons que les ordures doivent être déposées la veille au soir pour un ramassage le lendemain matin.

<b>Editeur</b>	Mairie de Jumeauville
<b>Directeur de la publication</b>	Jean Claude LANGLOIS, Maire
<b>Comité de Rédaction</b>	N. CABANILLAS, P. CHABRILLAT, M.F JAMET, F. MASSY. M. PIOT
<b>Imprimerie</b>	Mairie de Jumeauville
<b>Tirage</b>	300 ex. / Décembre 2008



## HEURES D'OUVERTURE AU PUBLIC

**Lundi de 9 h 30 à 11 h 30**

**Mardi de 16 h 30 à 19 h 00**

**Samedi de 9 h 30 à 11 h 30**

## PERMANENCES DU MAIRE OU DES ADJOINTS

**Lundi de 9 h 30 à 11 h 30**

**Mardi de 18 h 00 à 19 h 00**

**Samedi de 9 h 30 à 11 h 30**

**suivant disponibilité ou sur rendez-vous**

**La Mairie est fermée tous les samedis des vacances scolaires  
et du 24/12/08 au 04/01/09**

**Mairie de Jumeauville**

**☎ 01 30 42 61 29**

**☎ 01 30 42 34 77**

**mairie.jumeauville@wanadoo.fr**